

[日本語](#)[English](#)[中文](#)[한국 · 조선어](#)[Português](#)[Español](#)[Tiếng Việt](#)[Tagalog](#)[ภาษาไทย](#)[Bahasa Indonesia](#)[नेपाली](#)

【英語】 Consultation service on issues concerning visa status and naturalization

【韓国・朝鮮語】 재류자격, 귀화 상담회

【ポルトガル語】 Consulta sobre Status de Permanência (zairyu shikaku) e Naturalização

【スペイン語】 Consultas sobre estatus de residencia y nacionalización

【ベトナム語】 Buổi tư vấn về tư cách lưu trú và nhập quốc tịch

【タガログ語】 Pulong ng konsultasyon sa visa at pagkuha ng nasyonalidad ng Hapon

【タイ語】 คุณสามารถติดต่อขอคำปรึกษาเรื่องการขอวีซ่าและกระบวนการนี้ได้โดยทันที

【インドネシア語】 Konsultasi mengenai izin tinggal dan naturalisasi

【ネパール語】 बसोबास योग्यता (भिसा) र राष्ट्रियता परिवर्तन सम्बन्धी परामर्श

# 在留資格や 帰化の 相談会

ビザ、永住、国際結婚、帰化などの 相談

毎月 第3 水曜日 14:00~17:00

お金は 要りません  
秘密は 守ります

予約 月曜日～金曜日 ☎072-228-7499

※通訳が ほしい ときは 10日前までに 申し込んで ください

多文化交流プラザ・さかい

(〒590-0078 堺市堺区南瓦町2番1号 堺市総合福祉会館5階)

協力 大阪府行政書士会 堺支部

## 英語

Consultations on issues concerning visa, permanent residency, international marriage, naturalization, etc.

★ 14:00~17:00 on the third Wednesday of every month

- An administrative scrivener (legal specialist) provides the consultation.
- Consultation is free. All information shared during the consultation is held in strict confidence.
- An appointment is required.

Appointments: (Monday to Friday) ☎072-228-7499

\* If you need an interpreter, please apply at least 10 days prior to the consultation date.

Venue: Plaza of Multicultural Exchange Sakai

Sakai City General Welfare Hall 5F

2-1 Minamikawara-machi, Sakai-ku, Sakai City 590-0078

Cooperation: Sakai Branch of the Osaka Certified Administrative Procedures Legal Specialists Association

## 中国語

签证、永住、国际结婚、归化等咨询

★ 每月第3个周三 14:00~17:00

- 由行政书士（专业人士）回答。
- 不收费。守秘。
- 请务必预约。

预约电话: (周一~周五) ☎072-228-7499

※需要翻译时, 请至少提前 10 天申请。

地点: 堺市立多文化交流中心

邮编 590-0078 堺市堺区南瓦町 2-1

堺市综合福祉会馆内 5 楼

合作: 大阪府行政书士会 堺支部

※大阪府行政書士会 堺支部の  
相談会もあります。  
次の電話で聞いてください。  
(☎ 072-234-3999)  
原則、毎月第3土曜日 13時～16時



## 韓国・朝鮮語

사증, 영주, 국제결혼, 귀화 등 상담

★ 매월 세째 주 수요일 14:00~17:00

- 행정서사(전문가)가 상담에 응합니다.
- 상담은 무료입니다. 비밀을 염수합니다.
- 반드시 예약을 해 주십시오.

예약: (월요일~금요일) ☎ 072-228-7499

\* 통역이 필요할 때에는 열흘 전까지 신청해 주십시오.

장소: 사카이시립 다문화교류플라자

우편번호 590-0078 사카이시 사카이구 미나미카와라마치 2-1

사카이시종합복지회관 5 층

협력: 오사카부 행정서사회 사카이지부

## スペイン語

Consulta sobre el visado, residencia permanente, matrimonio internacional, nacionalización, entre otros

★ El tercer miércoles de cada mes. 14:00~17:00

- Se puede consultar con el escribano administrativo (especialista).
- Servicio de forma gratuita y de forma totalmente confidencial.
- Sin falta, reservar con antelación.

Reserva : (lunes a viernes) ☎ 072-228-7499

\* Si necesita intérprete, sírvase solicitar hasta 10 días antes.

Lugar: Plaza de Intercambio Multicultural de Sakai

Salón de Bienestar General de la Ciudad de Sakai, piso 5

CP 590-0078 Sakai-shi, Sakai-ku, Minamikawaramachi 2-1

Colaborado por: Sucursal de Sakai, Asociación de Escribanos Administrativos de la Prefectura de Osaka

## ポルトガル語

Consulta sobre vistos, residência permanente, casamento internacional, naturalização, etc.

★ Toda 3ª quarta-feira do mês, das 14h às 17h

- Atendimento prestado por despachante administrativo licenciado [gyoseishoshi] (especialista)
- Serviço gratuito. Mantemos suas informações em sigilo.
- Necessário agendar a sua consulta.

Agendamento: (segunda a sexta) ☎ 072-228-7499

\* Se precisar de intérprete, por favor, solicite com pelo menos 10 dias de antecedência.

Local: Praça de Intercâmbio Multicultural de Sakai

5F, Dependências da Sala de Bem-estar Geral da Cidade de Sakai  
2-1 Minamikawaramachi, Sakai-ku, Sakai-shi, 590-0078

Cooperação: Associação de Gyoseishoshi de Osaka, Sucursal de Sakai

## タガログ語

Konsultasyon tungkol sa visa, visa ng permanenteng residente, kasal sa taong iba ang nasyonalidad, pagkuha ng nasyonalidad ng Hapon, atbp.

★ Tuwing ika-3 Miyerkules ng buwan 14:00~17:00

- Isang Gyosei Shoshi (sertipikadong dalubhasa sa paggawa at paglakad ng mga papeles sa pamahalaan) ang sasagot.
- Hindi kailangan ng pera. Itatago ang sikreto.
- Mangyaring tiyakin na kumuha ng appointment.

Appointment: (Lunes~Biyernes) ☎ 072-228-7499

\* Kapag nais magkaroon ng interpreter, kumuha ng appointment ng 10 araw bago nais kumonsulta.

Lugar: Multicultural Exchange Plaza ng Lungsod ng Sakai  
2-1 Minamikawaramachi, Sakai-ku, Sakai-shi 590-0078

5F sa General Welfare Hall ng Lungsod ng Sakai  
Pakikipagtulungan ng: Osaka Certified Administrative Procedures Legal Specialists Association (Osaka-fu Gyoseisoshi Kai) Sakai Branch

## ベトナム語

Tư vấn về visa, thường trú, kết hôn với người nước ngoài, nhập quốc tịch, v.v.

★ Thứ Tư của tuần thứ 3 hàng tháng từ 14:00~17:00

- Chuyên viên hành chính (người có trình độ chuyên môn) sẽ trả lời.
- Không cần trả tiền. Đảm bảo giữ bí mật thông tin.
- Hãy đảm bảo đặt hẹn trước.

Đặt hẹn: (Thứ Hai ~ thứ Sáu) ☎ 072-228-7499

\* Khi cần thông dịch, hãy đăng ký trước ít nhất 10 ngày.

Địa điểm: Trung tâm giao lưu đa văn hóa TP Sakai

〒590-0078. 2-1 Minamikawaramachi, Quận Sakai-ku, Thành phố Sakai

Tầng 5, Tòa nhà phúc lợi tổng hợp TP Sakai

Hợp tác: Chi nhánh Sakai - Hiệp hội chuyên viên hành chính phủ Osaka

## タイ語

รับให้คำปรึกษาทั่วไปเรื่อง การขอวีซ่าการเดินทาง การสมรสกับชาวต่างด้าม การเปลี่ยนสัญชาติ เป็นต้น

★ ทุกวันพุธที่ 3 ของทุกเดือน เวลา 14:00-17:00

- ผู้เข้า居อยู่ต่างถิ่นอย่าง (ผู้เข้า居อยู่เฉพาะบ้าน) เป็นผู้ให้คำปรึกษา
- ไม่มีค่าใช้จ่ายและมีการเดินทางเพียงครั้งเดียว
- กรณีเดินทางล่วงหน้าก่อนเข้ารับการปรึกษาทุกครั้ง

การจอง: (วันจันทร์~ศุกร์) ☎ 072-228-7499

\*หากต้องการใช้บริการล่วง โปรดแจ้งก่อนวันที่ต้องการใช้บริการล่วงหน้าอย่างน้อย 10 วัน

สถานที่: พลาซ่าแลกเปลี่ยนนานาชาติ กรุงเทพฯ

ชั้น 5 อาคารชาไคซ์โซฟต์แวร์คลับ

2-1 มินามิคาวาระเมจิ, ชาไค ค., ชาไค ชี, 590-0078

ผู้ให้การสนับสนุน: สมาคมผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายประจำหวัดโอซาก้า สาขาชาไค

## インドネシア語

Konsultasi mengenai visa, tinggal permanen, perkawinan internasional, naturalisasi, dll.

★ Setiap bulan pada hari Rabu minggu ke-3, pukul 14.00 - 17.00

- Notaris publik (gyosei shoshi) profesional akan menjawab pertanyaan Anda.

- Tidak perlu biaya. Kerahasiaan Anda terjamin.
- Anda harus melakukan reservasi sebelumnya.

Reservasi: (Senin-Jumat) ☎ 072-228-7499

\* Jika Anda ingin menggunakan layanan penerjemah, silakan mendaftarkan diri 10 hari sebelumnya.

Tempat: Plaza untuk Pertukaran Multikultural Sakai

Minami-kawara-machi 2-1, Sakai-ku, Kota Sakai 590-0078

Gedung Kesejahteraan Umum Kota Sakai, Lt. 5

Kerja sama: Asosiasi Notaris Publik Osaka Cabang Sakai

## ネバール語

भिसा, स्थायी बसेबास, अन्तर्राष्ट्रीय विवाह, राष्ट्रियता परिवर्तन आदि सम्बन्धी परामर्श

★ हरेक महिनाको तेसो बुधबार १४:००~१७:००

- अनुमति प्राप्त प्रशासनिक कामकाज विशेषजहरूले तपाईंको प्रश्नको जवाफ दिनेछन्।

- पैसा लाग्दैन। गोपनीयताको पालना गरिनेछ।

- अनिवार्य रूपमा पहिले नै नाम लेखाउनुहोस।

नाम लेखाउनको लागि सम्पर्क: (सोमबार~शुक्रबार) ☎ 072-228-7499

※ यदि तपाईं दोभासे चाहनुहुन्छ भने १० दिन अधिसम्मान आवेदन दिनुहोस।

स्थान: साकाइ-सिरीचु थाबुन्का कोउरित पुराजा (साकाइ मल्टिकल्चरल प्लाजा)

〒590-0078 साकाइ-सि, साकाइ-कु, मिनामिखावारा-माची २-१

साकाइ-सि सोउगो फुकुसि खाइकान पाचौ तल्ला

सहयोग: ओसाका अनुमति प्राप्त प्रशासनिक कामकाज विशेषजहरूको संघ

साकाइ शाखा

